



## Desarrollar el Sentido de Pertenencia a un Lugar usando Las actividades de la Ciencia Nativa

Por **Clifford E. Knapp**

Traducido por **Sandra Rodriguez-Piñeros**

*“El conocimiento tradicional indígena de la tierra, se enfoca en su uso y las tareas que la gente asume cuando la ocupan. Cuando un Indígena piensa en el territorio ancestral, siempre habla de lo que la gente hacia allá, los animales que vivían allá, y como la gente se relacionaba con ellos; de las estaciones del año y como la gente respondía a los cambios, la manera como cada tribu adquiría posesión de la tierra, y las ceremonias que fueron requeridas para demostrar que era digno de permanecer allí.” –Vine Deloria Jr. <sup>1</sup>*

**U**NOS MESES ATRÁS, recibí por el correo mi copia de “Green Teachers” y en la portada había una foto de un salón de clase sin una pared,

el salón techado se veía flotando suavemente hacia aire libre. El tema del volumen (Otoño 2009), titulado “Dos Ojos Viendo: Ciencia Integrada” me dejó perplejo. Qué significa eso? En el artículo principal, los autores Hatcher, Barlett, Marshall y Marshall explicaban que dos ojos viendo significa: “juntar el conocimiento Indígena y el de occidente.... Para así ver con un ojo con la fortaleza del conocimiento Indígenas y con el otro ojo con las fortalezas del conocimiento de occidente y así usar los dos ojos juntos.”<sup>2</sup>

El profesor Tewa y autor Gregory Cajete llama el saber indígena “Ciencia Nativa.”<sup>3</sup> Él cree que para entender las formas como se hace la ciencia, uno debe entender como la población indígena participa en la naturaleza y cuales son sus puntos de vista. Él dice: “La ciencia Nativa es termino amplio que puede incluir metafísica y filosofía; arte y arquitectura; tecnología practica y agricultura; un ritual y una ceremonia practicada por los pueblos

indígenas tanto en el presente como en el pasado.”<sup>4</sup> La ciencia del occidente es estrechamente mas definida y no incluye estas otras disciplinas. La ciencia del occidente es una parte de la ciencia Nativa, pero no incursiona profundamente en lo místico.

De acuerdo con Cajete, la Ciencia Nativa requiere que se entiendan los roles de sensación, percepción, imaginación, emoción, y espíritu, cuando se esta buscando el conocimiento. Él cree que “la cosmología y la filosofía deben ser de nuevo sembradas en la raíz del centro de la vida, como experiencia viva del mundo natural.”<sup>5</sup> En otras palabras, la Ciencia Nativa incorpora el sistema de creencias indígenas que va más allá de la lógica, la objetividad, y el empirismo racional. Mucha de la Ciencia Nativa, como lo relacionado con espiritualidad, es difícil de expresar en palabras. Ya que algunos escépticos dudan de la existencia de la Ciencia Nativa, es un área controversial entre los científicos. Esos críticos rechazan la Ciencia Nativa como una simple creencia o culto a la naturaleza. Ellos creen que la ciencia occidental es culturalmente neutra y no debe de ser afectada por como los humanos vemos el origen de la tierra, la conducta ética y la vida después de la muerte.

Las siguientes actividades han sido inspiradas por los escritos de la gente que ha vivido cerca de la tierra y ha tenido una conexión fuerte con sus lugares. Estos escritores pueden describirse como gente Indígena. La palabra Indígena es derivada del Latin *indu* o *endo*, que se relaciona con la palabra Griega *endina*, que significa entrañas. “Indígena significa estar completamente identificado con un lugar el cual uno lo refleja como sus entrañas, su alma.”<sup>6</sup>

Algunas de esas actividades pueden ser incluidas en lo que comúnmente se describe como ciencia occidental. Por ejemplo, la ciencia occidental incluye orientación hacia un lugar, dar nombre a la naturaleza, comparar, escribir, usar los cinco

sentidos, ir al detalle, magnificar objetos, encontrar patrones y cuestionar. La Ciencia Nativa va más allá de la ciencia occidental ya que incluye contar historias que no son verificables, escuchar hablar al paisaje, la sensación de que somos sentidos por la naturaleza, hablarle a la tierra, sentirse enraizado a la tierra, entregar después de tomar algo (reciprocidad), pedir permiso a la tierra, y crear arte, rituales y ceremonias.

### 1. Orientarse en un Lugar

*“En la tradición Indígena los cuatro (o más) puntos cardinales generalmente sirven como alegorías para orientarse hacia lugares sagrados. Cada uno esta asociado con plantas, animales, y fenómenos naturales. Y cada una de las plantas y de los animales representan una perspectiva, una manera de mirar el centro de algo que los humanos están tratando de conocer.”*<sup>7</sup> –Gregory Cajete

Seleccione algo que este al aire libre, como una planta, una piedra, un animal u otro objeto natural, examínelo cuidadosamente. Mire el objeto desde los cuatro puntos cardinales (norte, este, sur, oeste) y de arriba hacia abajo, si puede. Cómo al cambiar la dirección en la que esta viendo, cambia también lo que ve?

### 2. Cambiar la Posición

*“La entomología extiende los limites de ir en una nueva dirección, por eso yo camino in la naturaleza con la sensación de gran espacio y libertad. Eso sugiere, además, que el universo no es lo suficientemente pulido, pero perfecto en sus detalles. La naturaleza aguanta una inspección muy cercana; ella nos invita a poner nuestros ojos al nivel de la más pequeña hoja y verla desde la perspectiva del insecto. Ella no tiene grietas; todas sus partes están llenas de vida.”*<sup>8</sup> – Henry David Thoreau

Siguiendo las recomendaciones de Thoreau; de ver desde el punto de vista de los insectos, acuéstese en el suelo y ponga sus ojos al nivel de las hojas en el suelo. Qué puede sentir desde esta posición?

### 3. Entenderse uno Mismo

*“Lo que las personas le hacen a los lugares esta estrechamente conectado con lo que ellos se hacen a ellos mismos como miembros de una sociedad y habitantes de la tierra.”*<sup>9</sup> – Keith H. Basso



Vaya un lugar especial, siéntese solo por un rato, escriba un párrafo acerca del lugar. Luego, reúna al grupo y discutan cómo lo que ustedes escribieron se relaciona con lo que ustedes saben son. Cree que el lugar le ayuda a entenderse a sí mismo?

#### 4. Contar Historias

*“A donde usted vaya, la mirada de un animal, la llamada de un pájaro, la presencia de una roca le recuerdan una historia instructiva.”*<sup>10</sup>

– Malcolm Margolin

Muchas historias Nativas están “especialmente ancladas,” o centradas en lugares específicos. En la tradición Yurok las historias fueron contadas para enseñar lecciones de vida. Seleccione un lugar y cree una historia que tenga una lección y que además este conectada con el lugar. Compártala con otros. Cómo las historias acerca de lugares pueden darnos lecciones?

#### 5. Ponerle Nombre a los Lugares

*“Para [el Kwakiutl] un nombre fue una historia. Decimos ‘Vancouver,’ para ponerle a una isla el nombre de un capitán; decimos ‘Victoria,’ para llamar un pueblo con el nombre de una reina. Por ellos el lugar no sería lo que es, sería lo que pasa. Ellos llaman a una parte del océano ‘donde se reúnen los salmones.’ Ellos llaman a una curva del río ‘poca canoa’.... Si la costumbre de los Kwakiutl de llamar los lugares fuera infantil, inocente, ellos también serían extremadamente maduros. Su lenguaje muestra conexiones donde ellos han hecho separaciones.”*<sup>11</sup> – Kim Stafford

Póngale un nombre a un lugar usando una frase descriptiva que cuente una historia de algo que haya pasado o pase allá. Luego comparta ese nombre con otros para ver si ellos pueden adivinar que lugar es. Sabe de algún otro nombre de un lugar que describa lo que ha pasado allá?

#### 6. Ponerle Nombre a las Plantas y a los Animales

*“Era costumbre [de el tío de Ohiyesa] permitirme nombrar todos los pájaros que yo veía durante el día. Yo los llamaba de acuerdo a los colores o formas de las plumas, o su canto, o la apariencia y ubicación del nido – de hecho, cualquier a cosa del pájaro que me impresionara como una característica.”*<sup>12</sup> – Charles Eastman (Ohiyesa)

Póngale nombre a algunas plantas o animales y piense que usted fue la primera persona que los ha visto. Seleccione los nombres describiendo características físicas o comportamiento de las plantas o de los animales. Sabe de otros nombres de plantas y animales que indiquen su apariencia física o su comportamiento?

#### 7. Comparar

*“Las ideas que se tienen de un hábitat son frecuentemente establecidas por símiles o metáforas lo cual equipara objetos dispares de tal manera que al principio parece ser algo incomprensible.”*<sup>13</sup>

– Paul Radin, escribe acerca de los Indígenas Winnebago (Ho-Chunk)

Seleccione un objeto y cree un símil (un figura del lenguaje que se usa para comparar dos cosas usando “como”) o una metáfora (una figura del lenguaje que se usa para comparar dos cosas directamente). El escribir el símil y la metáfora le ayudo a entender el objeto de una manera mejor o le ayudo a verlo de una manera diferente?

#### 8. Mirar, Usar, Comunicar

*“Algunos etnógrafos (científicos especializados en la rama de la antropología que estudian las subdivisiones y familiaridades de los humanos, sus orígenes, características, distribución y otros aspectos) creen que la gente interactúa con el paisaje de tres diferentes maneras: observando que pasa allá; usándolo de manera física y algunas veces cambiarlo; y comunicando a otros acerca del lugar.”*<sup>14</sup> –Keith H. Basso

Organice un pequeño grupo, interactúe con un paisaje usando las 3 maneras expuestas y luego discuta como los miembros del grupo responden a esas diferentes actividades. Durante este ejercicio descubrió algo nuevo acerca del lugar?

#### 9. Escuchar al Paisaje

*“En la cultura oral indígena, la naturaleza se articula por sí sola, habla. La voz humana en la cultura oral es siempre, de alguna manera, un participante con las voces de los lobos, el viento, y las olas – participantes, es que se hace parte del discurso de las cosas animadas de la tierra.”*<sup>15</sup> – David Abram

Escuche el lenguaje del paisaje. Si este paisaje pudiera hablar con usted, que le diría? Si el lenguaje fuera capaz de hacer algo acerca de lo que digo, que haría?

## 10. Escuchar el Agua

“No es casualidad que cuando uno esta caminando en las montañas, las palabras que nosotros espontáneamente usamos para describir la caída del agua están relacionadas con el sonido que esto hace. El sonido de todas estas palabras juntas son el canto que hacen las corrientes de aguas cuando van moviéndose entre las riberas.”<sup>16</sup> – David Abram



Siéntese muy cerca de una corriente de agua y escuche cuidadosamente algunas palabras que usted pueda reconocer. Qué escucha que dice el agua?

## 11. Sentir y Sentirse Sentido

*De acuerdo con Richard Nelson, los indígenas Koyukon de la parte norte y central de Alaska, creen que “los alrededores están atentos, sienten, y personifican. Ellos sienten que pueden ser ofendidos, y ellos tiene que ser tratados con respeto en todo momento.”*<sup>17</sup>

Seleccione un árbol que este cerca y tóquelo suavemente. Intente sentir que el árbol lo toca, trátelo con respeto, cortesía y reverencia. Escuche al árbol y trate de aprender de él. Cree que el entorno tiene alma y espíritu?

## 12. Hablar con la Naturaleza

*“Este fue mi ‘método de estudio’: Yo saltaba de piedra en piedra de quebrada en quebrada, de arboleda en arboleda. Cuando caía la noche yo acampaba. Cuando yo descubría una nueva planta, yo me sentaba al lado de ella por un minuto o un día para conocerla y escuchar lo que me tuviera que decir. Cuando yo llegue a las moraines, o rasguños de hielo en las piedras yo les hacia un seguimiento, aprendiendo lo que pudiera, acerca de los glaciares que las hicieron. Yo le pregunte a los peñascos que conocí, cuando llegaron y a donde van.”*<sup>18</sup> – John Muir

Seleccione una roca y hable con ella (no acerca de ella). Qué le dijiste? Te contesto? Si lo hizo, qué te dijo?

## 13. Vivir en el Presente

David Abram usa la siguiente expresión para ayudarse a ubicar en el presente y en el lugar. Aplique el método de David y observe si le ayuda a traerlo aquí y ahora. “*Me ubico en un espacio relativamente abierto. Me relajo un poco, tomo un poco de aire, y miro al rededor. Luego cierro los ojos y empiezo a sentir el peso del pasado – toda la masa de eventos que me llevaron a este momento. También hago conciencia de mi futuro – todos lo proyectos y posibilidades que están esperando para hacerse realidad. Yo me imagino ese pasado y ese futuro como dos*

*globos grandes de tiempo separados cada uno como los globos de los relojes de arena. Luego, muy lentamente, dejo que estos dos globos inmensos empiecen a derramen su contenido en el presente. Lentamente, al principio imperceptible, el momento presente empieza a crecer, alimentado por el contenido del pasado y del futuro, el presente se hincha en la misma proporción que los otros dos se contraen. Yo dejo el pasado y el futuro disolverse completamente. Y abro mis ojos...”*<sup>19</sup>

## 14. Atención

*Atención en el sentido indígena tiene que ver con todos los sentidos. Escuchar, ver, sentir, oler, oír, e intuir son desarrollados y aplicados en la perspectiva indígena de la atención.”*<sup>20</sup>

– Gregory Cajete

Ponga atención a su medio ambiente usando al mismo tiempo todos los sentidos que pueda. Trate de no pensar acerca de cual sentido por individual está usando. Este proceso se llama ‘sinestesia,’ la superposición y mezcla de todos los sentidos. Luego trate de separar los sentidos y ponga cuidadosamente atención al lugar. Cuál de las dos maneras de sentir fue mas fácil?

## 15. Enraizamiento

*“Las historias son premios, por su capacidad para mejorar las experiencias de enraizamiento a un lugar.”*<sup>21</sup> – Belden C. Lane

Lea una historia acerca de un lugar en el que sienta que tiene raíces. Cómo le ayudo la historia para que se sintiera enraizado? Cómo el sentirse enraizado lo ayuda?

## 16. Tocar la Tierra

*“Fue bueno para la piel tocar la tierra y a los ancianos les gusta quitarse sus mocasines y caminar descalzos en las tierras sagradas.”<sup>22</sup>*

– Luther Standing Bear

*“Nadie parece tener el tiempo para tocar la tierra, nadie tiene la disponibilidad de poner las manos en el suelo. Cómo puede saber algo importante sin haberlo hecho?”<sup>23</sup>* – Leon Shenandoah

Vaya a un lugar a campo abierto, quítese los zapatos y calcetines para caminar descalzo en la tierra.

(Asegúrese que no haya nada que lo pueda cortar o lastimar). Agachase y toque el piso con las palmas de las manos. Describa que se siente tocar directamente el piso de esta forma. Siente el poder y fortaleza de que está sosteniendo la tierra?

## 17. Preguntar

*“El [el tío de Ohiyesa] no esperaba una respuesta correcta para el alto volumen de preguntas que él me hizo en todas esas ocasiones, pero él quiso hacer de mi un buen observador y estudiante de la naturaleza.”<sup>24</sup>* – Charles A. Eastman (Ohiyesa)

Vaya a un lugar natural y piense en algunas preguntas importantes que puedan ayudar a otros a observar más de cerca el lugar y a desarrollar un entendimiento más completo del mismo. Seleccione una de las preguntas y trate de responderlas usted mismo.

## 18. Magnificar el Mundo

*“El pequeño lente de mano, es un auxiliar del ojo y de la mente humana, abre una puerta a todo un mundo nuevo de descubrimientos en el patio de la casa de alguien o en un camino dentro del bosque. El lente va hasta donde los sentidos lo permitan, permitiendo así hacerlos más agudos. Vida, dicen los que apenas inician en el mundo de los lentes de mano, nunca es la misma después de la excursión de la magnificación y del alargamiento de la perspectiva humana, el entendimiento, y la apreciación por el mundo.”<sup>25</sup>* – Virginia S. Eifert

Explore un lugar al aire libre usando una lupa. Qué descubrimiento o sorpresa nueva ha encontrado?

## 19. Adverbios, Adjetivos y Verbos

*“Corriente, eso es lo que hace un arroyo o un río caudaloso. Agua es una emoción en bajada. Un muy buen juego para los viajes es ‘el cazador de*

*adverbios,’ y las corrientes son cazadores naturales de adverbios. Adverbios, recuerde, decir ‘como’ modifica la acción en el verbo. Cómo fluye la corriente? Rápidamente, silenciosamente, en remolino, lentamente, furtivamente, delicadamente, sutilmente. Usted puede encontrar fácilmente adjetivos modificando el sustantivo, corriente. Rápido, pausadamente, despacio, de prisa, en ciclos, prolongadamente, cautelosamente. O también podría buscar por verbos. Los verbos tienen acción – y una corriente siempre lleva acción.”<sup>26</sup>* – John W. Brainerd

Observe los movimientos del agua o algún otro movimiento de la naturaleza (ej. Los árboles moviéndose con el viento, las nubes moviéndose en el cielo, las abejas chupando néctar) haga una lista de adverbios, adjetivos, y verbos para describir ese movimiento. Cómo este ejercicio le ayudo a expandir su conciencia del lugar?

## 20. Prometer Cuidar la Tierra

Gary Snyder, un maderero, poeta, ensayista, filósofo, y activista, escribió un poema titulado “Para todos,” el cual contenía una promesa de afiliación con la tierra, enfatizando en las siguientes interrelaciones:

*Yo prometo una afiliación con el suelo  
de la Isla Tortuga*

*y con los seres que moran en ella*

*un ecosistema*

*en diversidad*

*bajo el sol*

*con una alegre interpenetración con todo.”<sup>27</sup>*

Componga una promesa de afiliación a un lugar que refleje como se siente.



## 21. Encontrar Patrones

*“Yo conteste inmediatamente cuando recibí el manuscrito de Douglas Wood. Recientemente vi un video de Richard Feather Anderson, en el que se mencionaba que en la naturaleza hay ocho patrones relacionados con la forma en como crecen las cosas. Él ha sido inspirado por un libro titulado Patrones en la naturaleza, de Peter S. Stevens, un profesor de MIT.”*<sup>28</sup> – Wendy A. Halperin, artista

Busque diferentes patrones o diseños en la naturaleza. Puede encontrar ocho patrones como lo hizo Stevens?

## 22. Regalar

*“Cuando el tejón está vivo se come toda esta hierba. Cualquier hierba que se le ponga es especialmente buena para el tejón. Algunos consideran su medicina más fuerte que la del oso, puesto que él escava más profundo y más lejos dentro de la tierra. El águila translúcida dice que él entierra un poco de tabaco como una ofrenda para el tejón cuando él excava alguna de estas raíces.”*<sup>29</sup> – Francara Densmore

Seleccione una planta que sea importante para usted y ofrézcala a la tierra como una forma de decir gracias por los regalos y bendiciones. Alguna gente nativa ofrece tabaco, salvia, cedro, hierbabuena, o polen de maíz como demostración de gratitud. Ofrecer un regalo a la tierra en reciprocidad de agradecimiento, lo hace sentir mejor?

## 23. Pedir Permiso

*“Usted debe de pedir permiso a la planta o la medicina no funcionara. Las plantas están vivas: debe compartir una buena conversación.”*<sup>30</sup>  
– Anciano Navajo

Cuando este colectando arándanos, frutas, o plantas comestibles, o haciendo té, pídale permiso a la planta para recogerla. Después de recogerla, demuéstrelle gratitud de alguna manera. Cómo el hecho de pedir permiso a la planta cambia su manera de pensar para recogerla?

## 24. Moverse en la Naturaleza

*“[Mary] Austin reconoce que la manera como nosotros nos movemos a través o experimentamos un ambiente en particular, puede tener efectos de por vida en como percibimos o valoramos el medio ambiente.”*<sup>31</sup> – Corey Lee Lewis

Muévase en un ambiente natural de tal manera que piense que eso le permitirá experimentar el lugar completamente. Después, comparta con otros la manera en que escogió moverse y describa como eso cambio la manera de ver el lugar.

## 25. Reconocer la Interdependencia

*“Nosotros todos estamos relacionados, es una metáfora que usan los Lakota cuando están rezando. Es una metáfora para quienes su significado es compartir con otra gente indígena.”*<sup>32</sup>  
– Gregory Cajete

Mire a su alrededor y haga una lista de las cosas con las que usted se relaciona en ese lugar. Luego haga una lista de todas las cosas del lugar y la relación que existe entre ellas. Cómo el reconocer que usted esta relacionado con su entorno hace que usted lo valore mas?

---

**Clifford E. Knapp** es profesor emérito del Departamento de Educación y Aprendizaje de la Universidad del Norte de Illinois y es consultor de educación al aire libre. Su profundo interés por comunidades indígenas tiene más de 20 años.

Notas del editor: Clifford ha diseñado hojas de trabajo que contienen información detallada de la introducción e instrucciones de las actividades presentadas en este artículo.

**Sandra Rodriguez-Piñeros**, Ph.D. Es consultora en políticas ambientales y manejo forestal sostenible para Latino America. También ocupa el cargo de Gerente Ambiental para Brownsville Pulmonary Center, en Brownsville, TX.

---